



“VGo Payment” Account Application 「VGo Payment」帳戶申請表格

VGo Payment是一種電子流動付款服務，旨在方便市民透過手機繳付的士車資、支付電動車充電費用及網上購物。VGo Payment is a mobile payment service bringing convenience to the public for paying the taxi fares, the electric vehicle charging service and online shopping.

(請以英文正楷填寫 Please complete in English block letter)

申請人資料(必須填寫下列資料) Applicant's Information (Mandatory)

英文姓名(先填寫姓氏) 必須與香港身分證相同

Name in English (Surname first) as per your HKID card: _____

香港身份證

電郵地址

HKID Card No.: _____

E-mail address: _____

國籍

出生日期

Nationality : _____

Date of Birth: _____

通訊地址

Correspondence Address: _____

手提電話

Mobile No.: _____

服務收費 Service Fee

行政費(每月) (首12個月免費) Administration Fee (per month) (Waived for the first 12 months)	HK\$ 25
預繳費 (首次付款) Prepaid Amount (Initial Payment)	HK\$ 300

請 "✓" 適用項目 Please "✓" the appropriate box(es)

首次預繳費 First Prepaid Amount

☐ 信用卡 Credit Card

如選用以信用卡繳付首次「預繳費」，持卡人必須為申請人。

If you choose to settle the first payment of Prepaid Amount by credit card, the holder of credit card must be the applicant.

信用卡類別

Credit Card Type: ☐ VISA ☐ MasterCard

信用卡號碼

Credit Card Number: _____

有效日期 (必須為三個月或以上) (月月/年年)

Expiry Date (Valid for 3 months or above) (MM/YY): _____

本人謹此授權快易通有限公司，由本人上述信用卡帳戶支帳，扣除有關本人之「首次預繳費」。

I hereby authorise Autotoll Limited to charge my above credit card account to settle my Prepaid Amount as referred to under the section "Prepaid Amount and Account Top-up" in this application form's attachment.

X

持卡人簽署 Cardholder's Signature

日期 Date

☐ 支票 By Cheque (抬頭「快易通有限公司」 Payable to "Autotoll Limited")

☐ 現金 Cash (只適用於親身於服務中心辦理 Only applicable to application in person at Service Counter)

聲明及簽署 Declaration and Signature

本人保證，本人在申請表格（及附頁）所填寫的資料，均正確無訛，並授權快易通有限公司以合理的方式向任何有關方面查核該等資料之真確性。透過遞交本申請表格，本人同意，一旦快易通接納本申請，本人即受到條款及細則，及在可應用的情況下，本人確認理解並明白條款及細則及相關更新的「收集個人資料聲明」，均見於快易通有限公司的網址www.autotoll.com.hk及可供索閱。本人確認快易通有限公司可以在毋須說明任何理由的情況下，拒絕接納本申請。

I warrant that the information I set out in this application form (and in the attachments) is true and correct and authorize Autotoll Limited to verify it from any source in a justifiable manner. By submitting this application form, I agree to be bound by the Terms and Conditions and where applicable the terms and conditions are upon acceptance by Autotoll Limited of this application. I understand that copies of the Terms and Conditions, the latest version of PICS, posted at the Autotoll Limited's website at www.autotoll.com.hk and are available upon request. I acknowledge that Autotoll Limited may refuse to accept this application without giving any reason therefor.

X

用戶簽署 Account Holder's Signature

日期 Date



“VGo Payment” Account Application 「VGo Payment」帳戶申請表格

VGo Payment是一種電子流動付款服務，旨在方便市民透過手機繳付的士車資、支付電動車充電費用及網上購物。VGo Payment is a mobile payment service bringing convenience to the public for paying the taxi fares, the electric vehicle charging service and online shopping.

請“✓”適用項目 Please “✓” the appropriate box(es)

個人資料及直接促銷之同意及確認 Consent and Acknowledgement for Personal Information Collection and Direct Marketing

快易通有限公司（「快易通」）擬使用閣下之個人資料作為直接促銷之用，但快易通祇會在得到閣下同意前這樣做。

Autotoll Limited (“Autotoll”) intends to use your personal data for direct marketing but Autotoll will not do so unless it has received your consent.

快易通將會使用閣下之下列個人資料作為直接促銷，倘若閣下不同意快易通使用閣下個人資料，請於下表的空格勾選有關項目：-

Autotoll shall use the following personal data of you for direct marketing. Please tick the box below opposite to the relevant personal data if you do not consent to the use of such personal data for direct marketing:-

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 姓名Name | <input type="checkbox"/> 通訊地址Correspondence Address |
| <input type="checkbox"/> 電郵地址Email Address | <input type="checkbox"/> 手提電話Mobile Telephone Number |

除了閣下不同意使用之個人資料外，其他個人資料將用於向閣下推廣下列服務、設施或產品。倘若閣下不同意接收下列快易通服務、設施或產品的市場推廣訊息，請於右表空格勾選有關項目：-

Your personal data other than those objected to by you shall be used to market the following services, facilities or goods to you. Please tick the box at your right hand side opposite to the relevant services, facilities or goods if you do not consent to Autotoll's marketing of such to you:-

粵通卡服務—由快易通及廣東聯合電子服務股份有限公司提供的電子道路收費服務，適用於廣東省之高速公路及部分普通公路及通道 Unitoll Services which is an electronic toll collection services operated by Autotoll and Guangdong Unitoll Services Inc. for various roads and tunnels in Guangdong	<input type="checkbox"/>
Autotoll Club—快易通專為會員提供各種折扣及優惠而設的客戶獎賞計劃 Autotoll Club which is a loyalty program providing discounts and benefits to its members operated by Autotoll	<input type="checkbox"/>
加德士入油優惠及繳費服務—閣下可憑快易通帳戶繳付及享有由快易通及加德士為你準備的汽油折扣優惠 Caltex Fuel Discount Offer and Payment Services which is a service for the payment of fuel using your account with Autotoll with benefits and discounts operated by Autotoll and Caltex	<input type="checkbox"/>
大新Autotoll信用卡—盡享全港唯一快易通自動增值信用卡服務及豐富迎新優惠 Dah Sing Autotoll Credit Card - Enjoy the sole credit card Autotoll Automatic Top-up Service in Hong Kong and fabulous Welcome Gift Offer	<input type="checkbox"/>
快易泊—一個由快易通及不同停車場營運商營運之停車場泊車費用繳付服務 AutoPark which is a service operated by Autotoll and different Car Park operators for the payment of car parking fee for various car parks	<input type="checkbox"/>
由快易通全資附屬機構「快易通保險代理有限公司」提供的汽車及一般保險服務 Motor and other general insurance provided by Autotoll Insurance Agent Limited, a wholly owned subsidiary of Autotoll	<input type="checkbox"/>
車輛訊息系統服務—快易通營運的車輛定位及管理服務 Telematics Services Platform which is a vehicles location and management Services operated by Autotoll	<input type="checkbox"/>

快易通有意轉移閣下個人資料予快易通全資附屬機構「快易通保險代理有限公司」作為向閣下推廣汽車及一般保險服務之用。然而，快易通只會在得到閣下同意的情况下轉移閣下個人資料。

Autotoll also intends to transfer your personal data to Autotoll Insurance Agent Limited, a wholly owned subsidiary of Autotoll, for its marketing of its motoring and other general insurance services to you provided that such transfer will not be for gain. Autotoll however will not transfer any of your personal data unless it has received your consent.

倘若閣下不同意快易通轉移個人資料予「快易通保險代理有限公司」作為向閣下提供汽車及一般保險服務之推廣，請勾選右邊空格。 Please tick the box on the right if you do not consent to the transfer by Autotoll of your personal data to Autotoll Insurance Agent Limited for the purpose of marketing its motoring and other general insurance services to you.	<input type="checkbox"/>
---	--------------------------

倘若閣下不反對快易通轉移個人資料予「快易通保險代理有限公司」作為向閣下提供汽車及一般保險服務之推廣，快易通將會轉移閣下下列個人資料。倘若閣下不同意快易通轉移以下列出之任何個人資料予快易通保險代理有限公司作為直接促銷其汽車及一般保險服務，請勾選下列個人資料旁有關項目之空格：-

If you do not object to the transfer by Autotoll of your personal data to Autotoll Insurance Agent Limited for the purpose of marketing its motoring and other general insurance service to you, the following personal data will be so transferred. Please tick the box below opposite to the relevant personal data if you do not consent to the transfer of such personal data to Autotoll Insurance Agent Limited for direct marketing of its motoring and other general insurance services to you:-

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 姓名Name | <input type="checkbox"/> 通訊地址Correspondence Address |
| <input type="checkbox"/> 電郵地址Email Address | <input type="checkbox"/> 手提電話Mobile Telephone Number |

倘若閣下對本申請表及「快易通服務申請表格」附頁之「快易通收集個人資料聲明」或本直接促銷同意書有任何疑問，請與快易通的資料保障主任聯絡，詳細的聯絡資料已刊登於附頁之「快易通收集個人資料聲明」。

If you have any question on the Personal Information Collection Statement of Autotoll attached to this Application Form and the Autotoll Service Application Form or on this consent for direct marketing, please contact Autotoll's Privacy Compliance Officer whose contact details have been set out in the Personal Information Collection Statement.

本人確認已經詳細閱讀「快易通收集個人資料聲明」，並同意上文所載有關使用及轉移本人個人資料作為直接促銷之用。

I confirm and acknowledge that I have read and accepted the attached Personal Information Collection Statement and I hereby consent to the use and/or transfer of my personal data for direct marketing as set out above.

X

用戶簽署 Account Holder's Signature

日期 Date

Autotoll Limited
快易通有限公司

熱線電話 Hotline: 3182 1323
傳真 Fax: 2764 4338
電郵 Email: vgotpayment_cs@autotoll.com.hk
網址 Website: www.autotoll.com.hk

香港九龍九龍灣宏光道1號億京中心A座11樓
11/F, Tower A, Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

(P.2/6)



“VGo Payment” Account Application 「VGo Payment」帳戶申請表格

VGo Payment是一種電子流動付款服務，旨在方便市民透過手機繳付的士車資、支付電動車充電費用及網上購物。VGo Payment is a mobile payment service bringing convenience to the public for paying the taxi fares, the electric vehicle charging service and online shopping.

VGo Payment簡介 Introduction of VGo Payment Service

VGo Payment是一種電子流動付款服務，旨在方便市民透過手機繳付的士車資、支付電動車充電費用及網上購物。

VGo Payment is a mobile payment service bringing convenience to the public for paying the taxi fares, the electric vehicle charging service and online shopping.

服務費及戶口增值 Service Fee and Account Top-Up

行政費(每月) (首12個月免費) Administration Fee* (per month) (Waived for the first 12 months)	HK\$ 25
每次預繳費 (最低增值額) Prepaid Amount for Each Transaction (minimum top-up amount)	HK\$300

- 行政費將會自動從閣下之「快易通」帳戶扣除。Administration fee shall be deducted from your Autotoll account.
 - 每次預繳費最低增值額為HK\$300。The minimum top-up prepaid amount is HK\$300 for each transaction.
 - 本公司接受以下增值方法 Customers can top-up the account with below methods :
1. **自動轉帳 Autopay:**
請填妥直接付款授權書後寄回本公司。授權書可通過客戶服務熱線2627 8888索取或網址www.autotoll.com.hk下載。
To apply for direct debit from your designated bank account, please obtain the Direct Debit Authorization Form through our Customer Services Hotline at 2627 8888 or our website at www.autotoll.com.hk.
 2. **繳費靈 Payment by Phone Service (PPS):**
登記帳單，請電18013 (商戶編號“9198”)：繳付帳單，請電18033。你亦可通過網址www.ppskh.com登記繳付帳單。如閣下於下午七時前付款，本公司將於當晚處理。
Dial 18011 for bill registration (our merchant code is “9198”) and 18031 for bill payment. You can also register and pay your bill through the internet at www.ppskh.com. The payment will be processed before day end if you pay before 7:00pm.
 3. **Autotoll信用卡 Autotoll Credit Card:**
如需索取表格，請電大新信用卡客戶服務熱線2828 8168或於www.dahsing.com下載表格。
For application, please call Dah Sing Credit Card Customer Service Hotline at 2828 8168 or download the form from www.dahsing.com.
 4. **網上銀行繳費服務 Bank Bill Payment Service (BBP) Through On-line Banking:**
部份銀行的網上銀行服務可供繳交快易通預繳費，詳情請向閣下的銀行詢問。
Payment service of Autotoll Prepaid Amount is available in some of the banks' websites. Please approach your bank for further details.
 5. **OK / VanGO / 華潤萬家繳費 Through Circle K / VanGO / CRVanguard:**
請聯絡起駕VGo熱線3182 1323，或電郵致vgopayment_cs@autotoll.com.hk索取二維碼到OK便利店 / VanGO便利店 / 華潤萬家生活超市 / 華潤萬家便利超市以現金繳費，每次上限為港幣\$5,000。請保留收據以便核對有關帳項。如閣下於下午五時前透過OK便利店 / VanGO便利店 / 華潤萬家生活超市 / 華潤萬家便利超市繳費，本公司將於當晚處理。
Please contact VGo Hotline 3182 1323, or email to vgopayment_cs@autotoll.com.hk for QR Code to pay by cash at Circle K Convenience Stores / VanGO Convenience Stores / CRVanguard Superstores / CRVanguard Shops by presenting monthly statement or e-statement. The maximum payment amount is HK\$5,000 per transaction. Please retain the payment receipt for checking. The payment will be processed before day end if you pay before 5:00pm.
 6. **親身繳付現金 / 支票 Cash / Cheque (in person):**
請親臨快易通位於九龍灣的客戶服務中心以支票或現金繳款 (付款可於辦公時間即時處理)。查詢服務中心地址及詳情，請電客戶服務熱線2627 8888或瀏覽www.autotoll.com.hk。
For payment at our Customer Service Centres in Kowloon Bay, the payment can be processed on-the-spot during our office hours. Please call our Customer Service Hotline at 2627 8888 or visit www.autotoll.com.hk for addresses of our service centres.
 7. **郵寄支票 Cheque (by mail):**
請把劃線支票 (抬頭寫“快易通有限公司”)寄往本公司地址：香港九龍九龍灣宏光道1號億京中心A座11樓。請於支票背面寫上用戶號碼、用戶名稱及手提電話號碼。
Please send your crossed cheque (payable to “Autotoll Limited”) to our office at “11/F, Tower A, Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong”. Please quote your account number, account name and mobile number the back of the cheque.

申請所需文件及款項 Required Document and Payment

請申請人填妥本表格並附上以下文件：

- 申請人的香港身份證副本 (如非香港永久居民，請提供香港身份證、原居地發出的有效護照及香港入境簽證副本)
- 附有申請人姓名的最近3個月之英文住址證明，例如：公用服務繳費單、銀行/信用卡結單或銀行發出的函件
- 首次預繳費

Please completed this application form and return with below document(s):

- Applicant's copy of HKID (if applicant is not a permanent resident of Hong Kong, please provide HKISHKID Card (Copies of HKID Card, valid passport issued by place of origin, and Hong Kong visa are required for Hong Kong non-permanent residents)
- Proof of residence in English within the past 3 months, e.g. utility bill, bank/credit card statement, or bank-issued letter.
- Initial Prepaid Amount

本表格任何附交之文件將不獲退還

This application form and any document submitted will not be returned.

*以上資料以印刷時為準。 Above is the latest information at the time of printing.

快易通有限公司收集個人資料聲明

本聲明乃快易通有限公司（「快易通」）根據香港特別行政區《個人資料（私隱）條例》（「私隱條例」）而作出，目的是向閣下闡明收集有關閣下的資料的原因、用途和傳達，及有關資料查詢、修改和安全的詳情。本聲明對已被接納申請快易通任何服務的任何人士及已購買快易通標籤並根據指定程序而啟動的任何人士有約束力。

1. 資料的收集及用途
 - 1.1 為向閣下提供服務
 - (a) 閣下作為我們的客戶（不論個人及公司），為執行及管理我們不時向閣下提供的服務（包括以下），我們必須定期重複地、其後及/或連續地和因繼續維持最新的資料而收集及使用有關閣下的資料：
 - (i) 電子道路收費、快易泊、由快易通保險代理有限公司提供的保險服務及相關服務；
 - (ii) 廣東省粵通卡服務及廣東省專用電子標籤使用；
 - (iii) 加德士人油優惠及繳費服務；
 - (iv) 智能交通運輸相關系統和服務；
 - (v) 車輛訊息系統服務；
 - (vi) 網上購物、Autotoll Club、快易通積分獎賞計劃及相關活動的營運；
 - (vii) 快易通智能的士電召服務；及
 - (viii) 與上述 1.1(a)(i)至(vii)有關的產品和服務之一般市場推廣。
 - (b) 收集有關閣下的資料包括閣下不時提供給我們的資料和在我們向閣下提供服務時可能收集或產生的其他資料。
 - (c) 向閣下收集及/或產生與閣下有關的資料通常會用於辦理開戶、維持及進行戶口管理工作及提供服務和開出發票、處理客戶查詢、建議、投訴及涉嫌可疑交易、進行客戶服務抽樣調查及為迎合客戶而設計及推廣產品和服務。
2. 披露及傳達已收集的資料
 - 2.1 除快易通可能提供、透露及傳達資料給以下人士外，快易通收集及保存有關閣下的資料將受到保密而不會向第三方披露可以確認閣下的資料：
 - (a) 快易通保險代理有限公司、快易通的任何其它辦事處、附屬公司或相聯公司；
 - (b) 快易通任何實際或建議受讓人或快易通所持業務權益的承轉人或合併、合營、合夥或合約形式合作業務的一方；
 - (c) 快易通在根據對快易通或其任何分行具法律約束力的規定下，包括但不限於稅局或執法機關，要求快易通或其任何分行履行對任何人士的披露責任；
 - (d) 任何人士獲得閣下明示的同意；
 - (e) 在業務上向快易通提供行政、電訊、電腦、或其他服務的代理機構、承辦商或第三方服務供應者；
 - (f) 所有與快易通有限公司有直接商務關係之成員、聯合企業及合資企業等，包括廣東聯合電子收費股份有限公司及其金融和保險服務公司，均有責任確保該資料保密；
 - (g) 任何人士因公眾利益或國家安全要求此披露；及
 - (h) 任何收數公司追收不履約或拒絕付款事宜。
 - 2.2 用於「智能交通運輸系統」的資料在收集後，將會被隱蔽才傳達至該系統。因此將傳遞或傳達給第三者的資料或資訊皆無從追溯閣下。
3. 查閱及修改已收集之資料的權利
 - 3.1 根據並按照《私隱條例》的條款（包括其任何不時適用的指引及條例），閣下可以：
 - (a) 審查快易通是否持有閣下的資料及可要求查閱有關資料；
 - (b) 要求快易通改正有關閣下的不準確的資料；
 - (c) 確定有關快易通對資料的政策和慣常做法，以及獲告知快易通所持有該個人資料的類別；及
 - (d) 反對快易通將有關閣下的資料用作上述 1.1 條文以外的快易通的其他商業用途。只要閣下告知快易通其反對意願，快易通將不會把有關閣下的資料用作該用途。
 - 3.2 根據《私隱條例》的條款，快易通有權就處理任何上述 3.1 查閱資料的要求收取合理費用。
 - 3.3 閣下根據《私隱條例》而享有的權利不受本聲明限制。
4. 資料安全
 - 4.1 有關閣下的所有資料儲存在我們位於香港的伺服器並只限於已獲快易通授權的員工及承辦商才可以接觸。快易通亦已採用最先進的科技確保有關閣下的資料不會被未經授權的人士查閱。
5. 聯絡人
 - 5.1 欲查詢有關我們的資料收集政策和實務或更正資料及其它相關事宜，請致函：

香港九龍九龍灣宏光道 1 號億京中心 A 座 11 樓
快易通有限公司
客戶服務部收
電話：3182 1323
傳真：2764 4338
電郵：vgopayment_cs@autotoll.com.hk

此收集個人資料聲明於二零一二年一月三十一日更新並將會不時更新或修改。任何更改將會盡快公佈並請見於我們的網頁www.autotoll.com.hk內的最新版本。中英文本如有歧異，應以英文本為準。



“VGo Payment” Account Application 「VGo Payment」 帳戶申請表格

VGo Payment 是一種電子流動付款服務，旨在方便市民透過手機繳付的士車資、支付電動車充電費用及網上購物。VGo Payment is a mobile payment service bringing convenience to the public for paying the taxi fares, the electric vehicle charging service and online shopping.

Autotoll Limited – Personal Information Collection Statement

This Statement is made by Autotoll Limited ('Autotoll') in accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance Cap.486 Laws of the Hong Kong Special Administrative Region ('the Ordinance') which is intended to notify you the purpose(s) for which data about yourself is being collected, the possible usage(s) and transfer(s) thereof, and the details as to data access, correction and security. It shall be binding on any person who has applied for any services of Autotoll whose application has been accepted or any person who has purchased the Autotoll Tag and activate it in accordance with the prescribed procedure.

1. Collection and Use of Data
 - 1.1 For provision of services
 - (a) It is necessary for us to collect and use recurrently subsequently and / or continuously and kept up-to-date on an ongoing basis data about yourself as our customers (whether living individuals or corporations) for the purposes of carrying out and administering the services which we are engaged to provide to you from time to time which currently include:
 - (i) Electronic Toll Collection, AutoPark, insurance service provided by Autotoll Insurance Agent Limited and related services;
 - (ii) Guangdong Unitoll Service and Use of On Board Unit for the service;
 - (iii) Caltex Fuel Discount Offer and Payment Service;
 - (iv) intelligent transport related systems and services;
 - (v) Telematics and services;
 - (vi) the operation of e-shopping, the Club, Autotoll Bonus Points Scheme and related activities;
 - (vii) Autotoll Intelligent Taxi Calling Service; and
 - (viii) general marketing of products and services in relation to 1.1(a)(i) to (vii) above.
 - (b) Data about yourself to be collected from you includes the data you provide to us from time to time for our provision of services to you as well as other data Autotoll may collect or generate in its course of providing the services to you.
 - (c) Generally, data about yourself collected from you and/or generated by us in relation to you will be used for the opening, maintaining and operating of customer account(s) with you and for the provision and invoicing of our services, handling of customer enquiries, complaints, suggestions and suspicious transactions, conducting customer surveys, tailoring, designing and marketing services and products for customers.
2. Disclosure and Transfer of Data Collected
 - 2.1 Data about yourself collected and held by Autotoll will be kept confidential and will not be disclosed by Autotoll to any other third party in a form that will identify you individually save that Autotoll may provide, disclose and transfer such data to:-
 - (a) Autotoll Insurance Agent Limited, any other branch offices, subsidiaries or associated companies of Autotoll;
 - (b) any actual or proposed assignee of Autotoll or transferee of Autotoll's rights in respect of the party which takes over the business of Autotoll or into which Autotoll is merged or engaged by way of business joint venture, partnership or contract;
 - (c) any person when Autotoll is compelled to make disclosure under the requirements of any law binding on it or any of its branches, including, without limitation, tax and law enforcement authorities etc.;
 - (d) any person with the express consent of the data subject;
 - (e) any agent, contractor, or third party service provider who provides administration, telecommunications, computer or other services to Autotoll in connection with the operation of its business;
 - (f) Members and associated parties of and joint venture parties with Autotoll on such directly related businesses of Autotoll which include Guangdong Unitoll Collection Inc. and such financial and insurance service companies, who are under a duty of confidentiality to keep such information confidential.
 - (g) any person where the public interest or national security requires such disclosure; and
 - (h) in case of default or refusal of payment of any invoice, any debt collection agencies.
 - 2.2 All data collected in relation to the Intelligent Transport System will be masked before being used and transferred for such system. No information or data which can be traced back to you individually to whom the data is related will be passed or transferred to any third party.
3. Rights of Access and Correction to Data Collected
 - 3.1 Pursuant to and in accordance with the terms of the Ordinance (including any applicable guidelines and regulations thereof from time to time), you may:-
 - (a) check whether Autotoll holds data about yourself and may request access to such data;
 - (b) request Autotoll to correct any data relating to yourself which is inaccurate;
 - (c) ascertain Autotoll's policies and practices in relation to data and to be informed of the kind of personal data held by Autotoll; and
 - (d) object to the use of data about yourself for any other additional business purposes than those as set out in 1.1 above as may be undertaken by Autotoll. Autotoll will not use data about yourself for these purposes if you choose to be opt-out and communicate your objection to that effect to Autotoll.
 - 3.2 In relation to any data access request under 3.1 above, Autotoll is entitled to charge a reasonable processing fee in accordance with the terms of the Ordinance.
 - 3.3 Nothing in this Statement shall limit your rights under the Ordinance.
4. Data Security
 - 4.1 All data about yourself are stored on our server in Hong Kong and are accessible only to authorized employees and contractors of Autotoll. Autotoll has also employed state of the art technology to ensure that data about yourself cannot be accessed by unauthorized persons.
5. Contact Person
 - 5.1 For further information on our data policies, practice or access requests or data correction and related matters, you should address to:-

Customer Service Department
Autotoll Limited
11/F, Tower A, Billion Centre, No. 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon
Hong Kong
Tel : 3182 1323 Fax : 2764 4338
E-mail : vgopayment_cs@autotoll.com.hk

This Personal Information Collection Statement is up-to-date as at 31 January, 2012 and is subject to further update or modification. Any changes thereto will be published as soon as practicable and the latest version could be found at our web-site "www.autotoll.com.hk". If there is any inconsistency or conflict between the English and Chinese versions, the English version shall prevail.



直接付款授權書 DIRECT DEBIT AUTHORISATION

DDA20160517

適用於VGo Payment、電子道路收費、快易泊、加德士入油繳費服務及廣東省粵通卡服務；車輛訊息系統服務除外 Applicable to VGo Payment, Electronic Toll Collection, AutoPark, Caltex Fuel Discount Service and Guangdong Unitoll Service, except Telematics Service

請填寫並將此授權書之正本交回快易通有限公司，銀行並不受傳真或電郵副本。

Please complete and return the **ORIGINAL** of this form to Autotoll Limited. Fax/email copy is **NOT acceptable** to the bank.

(此欄適用於現已沿用其他銀行自動轉帳為下列快易通戶口增值之客戶 Applicable to customers having existing autopay arrangement for top-up of the Autotoll account below)

☒ 本人(等)同意沿用現有銀行自動轉帳 / Autotoll 信用卡為以下快易通戶口增值，直至此新申請生效為止。
I/We agree to top up the Autotoll account below by my/our existing autopay / Autotoll Credit Card arrangement until this application takes effect.

收款之一方(受益人) Name of party to be credited (The Beneficiary)	銀行編號 Bank No.	分行編號 Branch No.	收款帳戶號碼 Account No. to be credited
AUTOTOLL LIMITED	004	500	256672003

本人(等)現授權本人(等)的下列銀行，(根據受益人或其往來銀行及 / 或代理行不時給予本人(等)銀行的指示)自本人(等)的戶口內轉帳予上述受益人。惟每次轉帳金額不得超過以下指定的限額。本人(等)同意本人(等)的銀行毋須證實該等轉帳通知是否已交予本人(等)。如因該等轉帳而令本人(等)的戶口出現透支(或令現時的透支增加)，本人(等)願共同及個別承擔全部責任。本人(等)同意如本人(等)的戶口並無足夠款項支付該等授權轉帳，本人(等)的銀行有權不予轉帳，且銀行可收取慣常的收費，並可隨時以一星期書面通知取消本授權書。本直接付款授權書將繼續生效直至另行通知為止或直至下列到期日為止(以兩者中最早的日期為準)。本人(等)同意如本人(等)已設立的直接付款授權的戶口連續兩年內未有根據本授權而作出過帳的紀錄，本人(等)的銀行保留權利取消本直接付款安排而毋須另行通知本人(等)，即使本授權書並未到期或未有註明授權到期日。本人(等)同意，本人(等)取消或更改本授權書的任何通知，須於取消 / 更改生效日最少兩個工作天之前交予本人(等)的銀行。

I/We hereby authorise my/our below named Bank to effect transfers from my/our account to that of the above named beneficiary in accordance with such instructions as my/our Bank may receive from the beneficiary and/or its banker and/or its banker's correspondent from time to time provided always that the amount of any one such transfer shall not exceed the limit indicated below. I/We agree that my/our Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us. I/We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my/our account which may arise as a result of any such transfer(s). I/We agree that should there be insufficient funds in my/our account to meet any transfer hereby authorised, my/our Bank shall be entitled, in its discretion, not to effect such transfer in which event the Bank may make the usual charge and that it may cancel this authorisation at any time on one week's written notice. This direct debit authorisation shall have effect until further notice or until the expiry date written below (whichever shall first occur). I/We agree that if no transaction is performed on my/our account under such authorisation for a continuous period of 2 years, my/our Bank reserves the right to cancel the direct debit arrangement without prior notice to me/us, even though the authorisation has not expired or there is no expiry date for the authorisation. I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorization which I/we may give to my/our Bank shall be given at least two working days prior to the date on which such cancellation/variation is to take effect.

第一部份 Part I (由快易通客戶填寫 To be completed by Autotoll customer)

快易通帳戶號碼 Autotoll Account No.	聯絡人及電話號碼 Contact Person and Phone No.
------------------------------	---------------------------------------

本人(等)的銀行及分行的名稱 My/Our Bank Name and Branch	銀行編號 Bank No.	分行編號 Branch No.	本人(等)的銀行帳戶號碼 My/Our Bank Account No.
---	------------------	--------------------	---

本人(等)在銀行月結單 / 存摺上所紀錄的名稱 My/Our Name as Recorded on Bank Statement/Passbook	本人(等)在銀行月結單 / 存摺上所紀錄的地址 My/Our Address as Recorded on Bank Statement/Passbook
---	--

每次付款之限額(請參閱附註 1) Limit of each Payment (Please refer to Note 1)	債務人姓名(快易通戶口之登記名稱) Name of Debtor (Name of customer registered with Autotoll)	本人(等)的簽署 My/Our Signature(s) 日期 Date
到期日(日/月/年)(請參閱附註 2) Expiry Date (DD/MM/YYYY) (Please refer to Note 2)		
		X 請保證貴戶在授權書內之簽名，與銀行帳戶所簽者完全相同 Please ensure that you sign the form in the usual way that you would sign on your Bank Account.

授權書內所有塗改，必須加簽確認。 Any correction in this form must be counter signed.

第二部份 Part II (由快易通辦公室 / 銀行填寫 To be completed by Autotoll Limited / the bank only)

債務人參考(以下由快易通填寫) Debtor's Reference (For Autotoll's use only)	以下由銀行填寫 For bank's use only	簽署核對 Signature verified
---	--------------------------------	----------------------------

附註 Notes:

- 快易通戶口所剩餘之「預繳費」不足三分之一時，本公司即會從閣下指定之銀行戶口自動轉帳指定金額。如「每次付款之限額」未有填上，債務銀行會將轉帳限額設定為「不設上限」。Whenever the balance of your Autotoll account falls below one third of the required Prepaid Amount, the full Prepaid Amount will be automatically credited to your Autotoll account by Autopay. If "Limit of each Payment" is not specified, the debtor's bank will set the limit as "unlimited".
- 本直接付款授權書將於「到期日」一欄中所填寫的日期自動撤銷。如貴戶意欲直接付款授權書無限期有效(或直至貴戶予以撤銷為止)，即請將該欄留空。This Direct Debit Authorisation will be cancelled automatically on the date included in the box marked "Expiry Date". If you wish the Direct Debit Authorisation to have effect indefinitely (or until cancelled by you), please leave the box blank.
- 請留意，銀行恕不接受傳真紙，而授權書內所有塗改，必須加簽確認。Please note that bank will not accept fax paper as recording media and any correction in this form must be counter signed.
- 由於辦理自動轉帳約需 4-6 星期，請繼續繳款直至本公司書面通知已成功安排自動轉帳申請為止。Due to the processing time of 4-6 weeks, please top up your Autotoll account until you receive our written confirmation of your Autopay effective date.